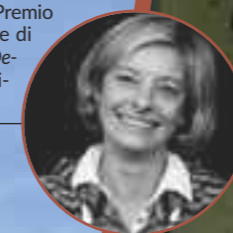


MILANO LA TAVOLA IN VERDE

Progetto, testo e foto di Cristina Mazzucchelli

CRISTINA MAZZUCHELLI Biologa e paesaggista, dopo varie esperienze all'estero fonda il suo studio a Milano. Impegnata in progetti su varia scala, dai giardini pubblici ai terrazzi urbani, le sue realizzazioni si fondano su rigore e fantasia. Socia Aiapp, è vincitrice di vari premi e concorsi tra cui il Premio Lavinia Taverna, il Festival des Jardines a Chaumont-sur-Loire e il Festival of Urban Landscape Design a Mosca; per il Parco delle Erbe Danzanti ha ricevuto una menzione d'onore e un encomio rispettivamente nell'edizione 2013 e 2015 del Premio Paesaggio del Consiglio d'Europa. È autrice di *SMALL GARDENS - Private&Public Garden Design*, edito nel 2021 da Design Media Publishing (@cristina_mazzucchelli).



*Nella pagina accanto: scorcio sulla "tasca" verde vetrata ricavata al piano inferiore rispetto al terrazzo.
In questa immagine e in basso: fotografie che inquadrano vari angoli del terrazzo, caratterizzato da una successione di piccole nicchie accoglienti che creano occasioni di sosta.*

Per questo prezioso progetto, Cristina Mazzucchelli ha creato – facendo abile uso degli spazi disponibili – un luogo unico. La sapienza nell'arte conviviale, da innumerevoli generazioni retaggio di famiglia dei committenti, viene declinata in questo terrazzo milanese la cui sofisticata tecnologia de La Tavola cede il passo a una composta ma ricca esuberanza vegetale.

For this precious project, Cristina Mazzucchelli has created – making wise use of the available spaces – a unique place. The wisdom in the convivial art, for countless generations the patrons' family heritage, is declined in this milanese terrace whose sophisticated technology of La Tavola gives way to a composed but rich vegetal exuberance.



La sapienza nell'arte della tavola, vanto di famiglia da innumerevoli generazioni, si esprime in questo ampio terrazzo milanese, in una perfetta sintesi di estetica e funzionalità, in simbiosi con la natura.

Desiderio del proprietario era di integrare in questo spazio l'eleganza dei prodotti vocati alla convivialità dell'azienda La Tavola, di cui è titolare assieme al figlio, inserendoli in un contesto in grado di esaltarne le caratteristiche. La Tavola rappresenta infatti un'eccellenza italiana, all'avanguardia nella realizzazione di prodotti ad alto contenuto di *design* e tecnologia dedicati all'universo dei *buffet* e dell'*hôtellerie*.

Rifacendosi alla lunga esperienza aziendale, anche le fioriere previste per la terrazza sono state appositamente realizzate su disegno dall'azienda, con estrema attenzione ai dettagli. Progettate per ospitare numerose piante, sono state inserite con l'obiettivo sia di garantire *privacy* sia di realizzare un ambiente caratterizzato da una composta esuberanza vegetale.

Corridoi traboccanti di piante delimitano, come una corona verde, l'elegante supertetto a pianta quadrata; al centro è "appollaiata" una struttura vetrata praticamente invisibile, sapientemente realizzata con materiali e tecnologie innovative, sulla sommità dell'edificio storico che la ospita.

Una lunga successione di fioriere accoglie, su tutti i quattro lati, innumerevoli arbusti, piccoli alberi ed erbacee perenni, con l'obiettivo di creare uno scrigno verde, prezioso e riparato, intimo ed accogliente, bello da vedere in tutte le stagioni dell'anno attraverso le ampie vetrate che delimitano lo spazio. Richiesta specifica della committenza era quella di poter godere della presenza della vegetazione in particolar modo durante l'inverno: a tal fine, le scelte botaniche sono ricadute su molte varietà sempreverdi o su piante dalla corteccia accattivante, come quella rosseggiante dei tanti *Acer 'Sango-kaku'* che si rincorrono lungo il perimetro, o dalle fioriture precoci come gli ellebori, i *Prunus 'Kijunomai'* o le *Mahonia 'Narihira'*. Agli angoli del quadrilatero grandi vasche cilindriche ospitano esemplari di piante mediterranee, passione del proprietario; accanto a ognuna di esse, piccoli tavoli con sedie eleganti e dal ridotto ingombro invitano a una piacevole sosta tra il verde rigoglioso e movimentato.

Lo skyline milanese emerge protagonista in vari punti del terrazzo, catturando lo sguardo e regalando una sensazione di spazialità. Durante i ricevimenti, i carrelli *buffet* che normalmente si mascherano tra le fioriere (verniciati dello stesso colore) vengono movimentati dai punti dove alloggiavano discretamente per trasformarsi in isole gastronomiche con varie funzionalità, da quella per grigliare a quella per creare *cocktails*.

Infine, un quadro insolito: da una interruzione ritagliata nel tetto emergono le chiome di piccoli alberi. Al piano inferiore infatti è stata creata una "tasca" verde aperta sul



In queste pagine: la successione di quinte verdi, ottenuta grazie a fioriere poste a diverse altezze e a piante di dimensioni variabili, crea l'illusione di uno spazio molto più grande del reale, che integra anche un angolo *relax*. Le stanze più vissute dell'abitazione ruotano intorno a questo scrigno verde, capace di catturare l'occhio con la sua mutevolezza.



cielo, che costituisce il fulcro vetrato intorno a cui si sviluppano le varie stanze dell'abitazione, costituendo un irresistibile punto focale. Nonostante le ridotte dimensioni disponibili, la giustapposizione di contenitori per piante ad altezze diverse ha generato quinte verdi che in successione dilatano lo spazio. L'accurata selezione botanica ha dato vita a un mini boschetto casalingo, in cui spiccano dei salici contorti affiancati: la ricca trama di rami flessibili accoglie numerosi piccoli uccelli di passaggio che allietano con la loro presenza, mentre il vento attraversando le chiome sottili accende un movimento lieve, capace di rapire e incantare lo sguardo.

SCHEDA TECNICA

- **PROGETTO** Terrazzo e tasca verde
- **LUOGO** Milano
- **PROGETTISTA DELL'ABITAZIONE** Studio Arch. Alberto Rigolone
- **PROGETTISTA DEL PAESAGGIO** Cristina Mazzucchelli Green Design
- **COMMITTENTE** privato
- **CRONOLOGIA** 2021
- **DATI DIMENSIONALI** tasca verde, 15 m²; terrazzo inclusa la veranda circa 190 m²
- **IMPRESA ESECUTRICE OPERE A VERDE** Panebianco Giardini SAS (Desio - MB), su direzione lavori di Cristina Mazzucchelli
- **MATERIALI**
Pavimentazione lastre in gres porcellanato
Illuminazione Lampada "Grillo" di Davide Groppi S.r.l. (Piacenza)
Irrigazione a cura di Panebianco Giardini SAS (Desio - MB)
Arredi sedie "Nolita" di Pedrali S.p.a. (Mornico al Serio - BG); tavoli e carrelli per buffet realizzati da La Tavola
- **MATERIALI VEGETALI**
Vivai di provenienza Vivai Nord (Lurago d'Erba - CO)
Alberature *Amelanchier alnifolia* 'Obelisk', *Lagerstroemia indica* 'Rosea', *Punica granatum*, *Arbutus unedo*, *Acer palmatum* 'Sango-kaku', *Salix matsudana* 'Tortuosa', *Camellia sasanqua* 'Cleopatra', *Olea arbequina*, *Quercus suber*
Arbusti ed erbacee perenni *Callistemon viminalis* 'Hot Pink', *Feijoa sellowiana*, *Mahonia confusa* 'Nara hiri', *Myrtus communis* 'Pumila', *Nandina domestica* 'Leucocarpa', *Nandina domestica* 'Obsessed', *Osmanthus gulfide*, *Phillyrea angustifolia*, *Pennisetum* 'Little Bunny', *Escallonia laevis* 'Pink Elle', *Gardenia jasminoides* 'Kleim's Hardy', *Hydrangea paniculata* 'Early Harry', *Prunus incisa* 'Kojonoma', *Stipa tenuissima*, *Laurus nobilis*, *Ligustrum sempervirens*, *Calamagrostis x acutiflora* 'Overdam', *Pittosporum heterophyllum* 'Albovariegatum', *Rhaphiolepis umbellata*, *Carex oshimensis* 'Everillo', *Asplenium scolopendrium*, *Helleborus orientalis*, *Heuchera sanguinea* 'Leuchtkafer', *Liriope muscari* 'Purple Passion', *Ophiopogon japonicus* 'Mondo', *Abelia x grandiflora* 'Prostrata', *Caryopteris clandonensis* 'Grand Blue', *Ceratostigma willmottianum* 'Forest Blue', *Convolvulus cneorum*, *Cytisus scoparius* 'Boskoop Ruby', *Euphorbia* 'Ascot Rainbow', *Euphorbia myrsinites*, *Gardenia jasminoides* 'Radicans', *Lonicera nitida* 'Maigrun', *Loropetalum chinensis* 'Black pearl', *Perovskia* 'Blue Spire', *Polygonum scoparium*, *Rosmarinus officinalis* 'Prostratus', *Sarcococca ruscifolia*, *Sedum telephium* 'Herbstfreude' rosa, *Vinca minor* 'Bowles Variety'
- **N. ALBERI INSERITI NEL PROGETTO** 8



PRIMA DELL'INTERVENTO

MILAN TABLE IN GREEN

The wisdom in the art of the table, the pride of the family for countless generations, is expressed in this large Milanese terrace, in a perfect synthesis of aesthetics and functionality, in symbiosis with nature. The owner's wish was to integrate into this space the elegance of the products suited to conviviality of the La Tavola company, which he owns together with his son, placing them in a context capable of enhancing their characteristics. In fact, La Tavola represents Italian excellence, at the forefront of the creation of products with high design and technology content dedicated to the universe of buffets and *hôtellerie*. Referring to the company's long experience, even the planters planned for the terrace were specially designed by the company, with extreme attention to detail. Designed to accommodate numerous plants, they were included with the aim of both ensuring privacy and creating an environment characterized by a composed plant exuberance. Corridors overflowing with plants demarcate, like a green crown, the elegant, square-plan super-attic; in the center a virtually invisible glass structure is "perched", expertly crafted with innovative materials and technologies, on top of the historic building that houses it. A long succession of planters accommodates, on all four sides, countless shrubs, small trees and perennials herbaceous, with the aim of creating a green treasure chest, precious and sheltered, intimate and welcoming, beautiful to see in all seasons of the year through the large glass windows that delimit the space. Specific request of the client was to be able to enjoy the presence of vegetation especially during the winter: to this end, the botanical choices fell on many

evergreen varieties or plants with eye-catching bark, such as the reddish bark of the many *Acer* 'Sango-kaku' that chase each other around the perimeter, or with early bloomers such as hellebores, *Prunus* 'Kijunomai' or *Mahonia* 'Narihira'.

At the corners of the quadrangle, large cylindrical tubs house specimens of Mediterranean plants, the owner's passion; next to each of them, small tables with elegant and space-saving chairs invite a pleasant pause among the lush and bustling greenery. The Milan skyline emerges prominently at various points on the terrace, catching the eye and giving a feeling of spaciousness. During receptions, the buffet trolleys that are normally disguised among the planters (painted the same color) are enlivened by the spots where they discreetly lodge to become gastronomic islands with various functionalities, from grilling to creating cocktails. Finally, an unusual picture: from a cut-out break in the roof the crowns of small trees emerge. In fact, a green "pocket" open to the sky has been created on the lower floor, forming the glassed-in centerpiece around which the various rooms of the home are built, providing an irresistible focal point. Despite the small size available, the juxtaposition of plant containers at different heights generated green backdrops that successively expand the space. The careful botanical selection resulted in a mini home grove, in which side-by-side twisted willows stand out: the rich weave of flexible branches accommodates numerous small birds of passage that cheer with their presence, while the wind passing through the slender foliage kindles a gentle movement, capable of enrapturing and enchanting the eye.

In queste pagine: ancora diverse immagini che restituiscono nel dettaglio la realizzazione e una vista complessiva della terrazza.

